

**Дело C-176/20****Резюме на преюдициалното запитване съгласно член 98, параграф 1 от  
Процедурния правилник на Съда****Дата на постъпване в Съда:**

7 април 2020 г.

**Запитваща юрисдикция:**

Curtea de Apel Alba Iulia (Румъния)

**Дата на акта за преюдициално запитване:**

11 февруари 2020 г.

**Жалбоподател:**

SC Avio Lucos SRL

**Ответници:**Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură – Centrul Județean  
DoljAgenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) – Aparat  
Central**Предмет на спора в главното производство**

Жалба срещу решението на Tribunalul Dolj (Окръжен съд Долж, Румъния), с което се отхвърля жалбата на жалбоподателя за отмяна на решението на ответника, Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură – Centrul Județean Dolj (Разплащателна агенция в областта на земеделието – Окръжен център, Долж), с което се отхвърля заявлението за единно плащане на жалбоподателя за 2015 г., и за осъждането на посочения ответник да приеме решение за одобряване на това заявление.

**Предмет и правно основание на преюдициалното запитване**

На основание член 267 ДФЕС се иска тълкуване на член 4, параграф 1, букви а) и в) и на член 9, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1307/2013 на

Европейския парламент и на Съвета, както и на член 60 от Регламент (ЕС) № 1306/2013 на Европейския парламент и на Съвета.

### **Преюдициални въпроси**

1) Допуска ли Регламент (ЕС) № 1307/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 година за установяване на правила за директни плащания за земеделски стопани по схеми за подпомагане в рамките на общата селскостопанска политика и за отмяна на Регламент (ЕО) № 637/2008 на Съвета и Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета национална правна уредба, която предвижда, че минималната дейност, която трябва да се извършва в земеделските площи, които естествено се поддържат в състояние, подходящо за паша, се състои в паша на използвани от земеделския производител животни?

2) Ако посоченото право [на Европейския съюз] допуска национална правна уредба като описаната в първия въпрос, могат ли разпоредбите на член 4, параграф 1, букви а) и в) и на член 9, параграф 1 от Регламент (ЕС) 1307/2013 да се тълкуват в смисъл, че за „активен земеделски стопанин“ може да се счита юридическо лице, което е сключило договор за аренда, при условия като тези в главното производство, и което държи животни въз основа на договори за заем за послужване, сключени с физически лица, с които договори заемодателите предоставят безвъзмездно на заемателите животни, които притежават като собственици, за да се използват от заемателите за паша за определени периоди от време в предоставените пасищни площи?

3) Трябва ли разпоредбите на член 60 от Регламент (ЕС) № 1306/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 година относно финансирането, управлението и мониторинга на общата селскостопанска политика и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 352/78, (ЕО) № 165/94, (ЕО) № 2799/98, (ЕО) № 814/2000, (ЕО) № 1290/2005 и (ЕО) № 485/2008 на Съвета да се тълкуват в смисъл, че за изкуствено създадени условия се счита и наличието на договор за аренда и на договори за заем за послужване, като тези в главното производство?

### **Релевантни разпоредби на правото на Съюза**

Член 60 от Регламент (ЕС) № 1306/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 година относно финансирането, управлението и мониторинга на общата селскостопанска политика и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 352/78, (ЕО) № 165/94, (ЕО) № 2799/98, (ЕО) № 814/2000, (ЕО) № 1290/2005 и (ЕО) № 485/2008 на Съвета

Член 4, параграф 1, букви а) и в), член 4, параграф 2, буква б) и член 9 от Регламент (ЕС) № 1307/2013 на Европейския парламент и на Съвета от

17 декември 2013 година за установяване на правила за директни плащания за земеделски стопани по схеми за подпомагане в рамките на общата селскостопанска политика и за отмяна на Регламент (ЕО) № 637/2008 на Съвета и Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета

### **Релевантни национални разпоредби**

*Ordonanța de urgență a Guvernului [OUG] nr. 3 din 18 martie 2015 pentru aprobarea schemelor de plăți care se aplică în agricultură în perioada 2015-2020 și pentru modificarea articolului 2 din Legea nr. 36/1991 privind societățile agricole și alte forme de asociere în agricultură (Декрет-закон № 3 от 18 март 2015 г. за одобряване на схемите за плащане, които се прилагат в селското стопанство през периода 2015-2020 г. и за изменение на член 2 от Закон № 36/1991 относно земеделските дружества и други форми на сдружаване в областта на селското стопанство; наричан по-нататък „Декрет-закон № 3/2015“)*

Съгласно член 2, параграф 1, буква f) „земеделски стопанин“ означава „физическо или юридическо лице, или форма на сдружаване на физически или юридическа лица, независимо какъв е правният статут на същата, чието стопанство се намира на територията на Румъния, и което осъществява селскостопанска дейност“, а съгласно член 2, параграф 2, буква d) „селскостопанска дейност“ означава „извършване на минимална дейност в земеделски площи, които естествено се поддържат в състояние, подходящо за паша или обработване, посредством паша с гарантиране на минимална гъстота от 0,3 ЕЖ на хектар с използвани от земеделския стопанин животни или посредством годишно косене на постоянните пасищата, съгласно разпоредбите на специалното законодателство в областта на пасищата.

Съгласно член 7, параграф 1 получатели на плащанията са активните земеделски стопани, физически и/или юридически лица, които извършват селскостопанска дейност в качеството на ползватели на земеделски площи и/или на легални животновъди по смисъла на действащото законодателство.

Член 8, параграф 1 предвижда, че за да ползват директни плащания, селскостопанските производители трябва, наред с останалото, да обработва земеделска земя с площ от поне 1 хектар, като площта на земеделския парцел трябва да е поне 0,3 хектара, а в случай на оранжерии, оранжерии със слънчеви панели, лозя, овощни градини, отглеждане на хмел, разсадници и плодни храсти площта на земеделския парцел трябва да е поне 0,1 хектара и/или, в зависимост от случая, да разполагат с минимален брой животни [буква с)] и към момента на подаване на заявлението за единно плащане или на направените в него изменения да представят необходимите документи, които доказват използването на земеделската земя, включително земите, които обхващат екологично насочени площи, както и на животни [буква n)]

*Ordinul ministrului agriculturii și dezvoltării rurale nr. 619 din 6 aprilie 2015 pentru aprobarea criteriilor de eligibilitate, [a] condițiilor specifice și a modului de implementare a schemelor de plăți prevăzute la articolul 1 alineatele (2) și (3) din [OUG nr. 3/2015], precum și a condițiilor specifice de implementare pentru măsurile compensatorii de dezvoltare rurală aplicabile pe terenurile agricole, prevăzute în Programul Național de Dezvoltare Rurală 2014-2020 (Наредба № 619 от 6 април 2015 г. на министъра на земеделието и развитието на селските райони за приемане на критериите за предоставяне, специфичните условия и подробния ред за прилагане на схемите за плащане, предвидени в член 1, параграфи 2 и 3 от [Декрет-закон № 3/2015], както и на специфичните условия за приемане на компенсационните мерки за развитие на селските райони, приложими за земеделските земи, предвидени в Националната програма за развитие на селските райони за периода 2014—2020 г.)*

Съгласно член 2, буква m) „животновъд“ означава лице, което трайно разполага с животни в качеството на собственик на животни и/или на собственик на стопанство, или временно разполага с животни в качеството на лице, на което те са поверени за отглеждане за цялата референтна година и които то държи въз основа на акт, сключен в съответствие с предвидените в действащата правна уредба условия.

Член 7, параграф 3, буква а) предвижда, че ползвателите на постоянни пасища, частноправни физически и/или юридически лица, които, в качеството на активни земеделски стопани, извършват поне минимална селскостопанска дейност в постоянни пасища на тяхно разположение по силата на действащия закон, представят, към момента на подаване на заявлението за единно плащане пред АРІА, предвидените в член 5, параграф 1 и член 5, параграф 2, буква а), буква b), точка i), букви с) и d) документи, както и, ако е необходимо, копие от идентификационния документ на животновъдното стопанство, в което са регистрирани животните, или удостоверение от правоспособен ветеринарен лекар, от което личи номерът на стопанството, вписано в Registrul Național al Exploatațiilor (Национален регистър на стопанствата), валидно към датата на подаване на заявлението за единно плащане, когато собственикът на постоянното пасище разполага с животни, чрез които гарантира минимална гъстота от 0,3 ЕЖ на хектар.

*Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34 din 23 aprilie 2013 privind organizarea, administrarea și exploatarea pajiștilor permanente și pentru modificarea și completarea Legii fondului funciar nr. 18/1991 (Декрет-закон № 34 от 23 април 2013 г. за организацията, управлението и експлоатацията на постоянни пасища и за изменение и допълнение на Закон № 18/1991 за поземлената собственост)*

В член 2, буква с) от този нормативен акт се съдържа определение за „животинска единица (ЖЕ)“, а именно „стандартна мерена единица, която се

определя въз основа на хранителните потребности на всеки животински вид и позволява приравняването на броя на различните категории животни“.

### **Кратко представяне на фактите и на главното производство**

- 1 Жалбоподателят, SC Avio Lucos SRL, е учредено по румънското право юридическо лице със седалище в окръг Долж (Румъния) и предмет на дейност „подпомагане на растениевъдството“.
- 2 С искане за плащане, регистрирано в Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (Разплащателна агенция в областта на земеделието, наричана по-нататък: „APIA“) – Centrul Județean Dolj (Окръжен център Долж) на 1 юли 2015 г., на основание Декрет-закон № 3/2015 жалбоподателят иска плащане по схемата за единно плащане на площ (SAPS) за площ от 170,36 хектара пасище (постоянно затревени общински площи за индивидуално ползване).
- 3 Към искането са приложени:
  - договор за аренда № 472 от 28 януари 2013 г., сключен между Consiliul Local al Comunei Podari (Общински съвет на община Подари) и Avio Lucos SRL с предмет получаване под аренда на площ от 341,70 хектара, частна собственост на община Подари, окръг Долж, впоследствие изменен за площ от 170,36 хектара пасище,
  - удостоверение за вписване на жалбоподателя в земеделския регистър с използвана земеделска площ от 170,36 хектара, издадено от община Подари,
  - договори за заем (заем за послужване), сключени между жалбоподателя и различни собственици на животни,
  - удостоверение от ветеринарен кабинет, от което личи номера на стопанството на жалбоподателя,
  - формуляр за преместване, издаден от ANSVSA [Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor] (Национална служба за ветеринарно-санитарен контрол и безопасност на храните), и приложението към него, съдържащо идентификационните данни на стопанството и броя на животните (пет животни), с които разполага дружеството.
  - удостоверение от ветеринарен кабинет, от което личи, че посочените в удостоверението физически лица са договорно обвързани с жалбоподателя и фигурират в националната база данни с общо 85 животни.
- 4 В заявлението за единно плащане дружеството посочва, че иска подпомагане за земеделска площ от 170,36 хектара и че разполага с 24 говеда на над двегодишна възраст, едно говедо на под шестмесечна възраст, 60 кози и 20

коне на над шестмесечна възраст — животни, които подпомагат неговата селскостопанска дейност.

- 5 С решение на АРІА – Окръжен център, Долж от 20 октомври 2017 г. заявлението за жалбоподателя е отхвърлено, тъй като последният не е гарантирал минимална гъстота от 0,3 ЖЕ/хектар за цялата площ на пасището от 170,36 хектара. На 4 януари 2018 г. АРІА – Окръжен център, Долж отхвърля предварителната административна жалба на жалбоподателя срещу това решение. Жалбоподателят подава първоинстанционна жалба пред Tribunalul Dolj (Окръжен съд Долж), с която иска — в производство срещу ответниците АРІА – Окръжен център, Долж и АРІА – Aparat central (седалище) — отмяната на двете решения на АРІА – Окръжен център, Долж, както и осъждането на последната да приеме решение за одобрение на заявлението за единно плащане.
- 6 С решение от 28 януари 2018 г. Tribunalul Dolj (Окръжен съд Долж) отхвърля жалбата като неоснователна, като приема, че представеният договор за аренда е сключен в нарушение на някои законови разпоредби и че жалбоподателят е създал изкуствени условия, за да получи финансово подпомагане.
- 7 Жалбоподателят обжалва това решение пред Curtea de Apel Alba Iulia (Апелативен съд Алба Юлия, Румъния), запитващата юрисдикция.

#### **Основни доводи на страните в главното производство**

- 8 В жалбата жалбоподателят посочва, че член 4, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 1307/2013 определя земеделския стопанин като физическо или юридическо лице, или група физически или юридически лица, независимо какъв е правният статут на тази група и на нейните членове съгласно националното право, чието стопанство се намира в териториалния обхват на Договорите и което осъществява селскостопанска дейност. Той твърди, че има право да получава плащания, след като докаже качеството си на активен земеделски стопанин, и че не може да бъде изключен от тези плащания, с мотива че е търговско дружество, сключило договори за заем с физически лица.
- 9 Освен това жалбоподателят твърди, че от член 4 от Регламент (ЕС) № 1307/2013 следва, че в случая „стопанство“ означава земеделска площ, управлявана от земеделски стопанин, без значение дали той е собственик на животните, които пасат на тази площ, или е собственик на площта.

#### **Кратко представяне на мотивите за преюдициалното запитване**

- 10 Съгласно релевантните разпоредби на националното право получатели по схемите за единно плащане на площ са активните земеделски стопани,

физически и/или юридически лица, които извършват селскостопанска дейност в качеството на ползватели на земеделски площи и/или на легални животновъди по смисъла на действащото законодателство.

- 11 Освен това запитващата юрисдикция счита, че член 4, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1307/2013 дава възможност на държавите членки да определят минималната дейност, която трябва да се извършва в земеделските площи, които естествено се поддържат в състояние, подходящо за паша или обработване, а националната правна уредба предвижда, че селскостопанската дейност може да означава и извършването на минимална дейност в земеделски площи, които естествено се поддържат в състояние, подходящо за паша или обработване, посредством паша с гарантиране на минимална гъстота от 0,3 ЕЖ на хектар с използвани от земеделския стопанин животни.
- 12 Апелативният съд иска да се установи дали Регламент (ЕС) № 1307/2013 не допуска национална правна уредба, която предвижда, че минималната дейност, която трябва да се извършва в земеделските площи, които естествено се поддържат в състояние, подходящо за паша, се състои в паша на използвани от земеделския производител животни, и в случай на отрицателен отговор, дали разпоредбите на член 4, параграф 1, букви а) и в) и на член 9, параграф 1 от Регламент (ЕС) 1307/2013 могат да се тълкуват в смисъл, че за „активен земеделски стопанин“ може да се счита юридическо лице, което е сключило договор за аренда, при условия като тези в главното производство, и което държи животни въз основа на договори за заем за послужване, сключени с физически лица, с които договори заемодателите предоставят безвъзмездно на заемателите животни, които притежават като собственици, за да се използват от заемателите за паша за определени периоди от време в предоставените пасищни площи.
- 13 Същевременно Апелативният съд счита за необходимо да се установи дали разпоредбите на член 60 от Регламент (ЕС) № 1306/2013 могат да се тълкуват в смисъл, че за изкуствено създадени условия се счита и наличието на договор за аренда и на договори за заем за послужване, като тези в главното производство.
- 14 Запитващата юрисдикция, която трябва да разгледа спора като последна инстанция, счита че отговорът на поставените преюдициални въпроси не може да бъде изведен достатъчно ясно от практиката на Съда на Европейския съюз, а не е и извън всякакво основателно съмнение.